



S-a cerut autentificarea prezentului in scris:

DUPLICAT

## REGULAMENTUL CONCURSULUI

### Tombola SAGA

Desfășurat în perioada 02.07.2026-04.08.2026

#### Art. 1 – Organizatorul

1.1. Organizatorul concursului, desfășurat sub forma loteriei publicitare reglementată de OG nr. 99/2000 este **Hochland Romania SRL** („Organizatorul”), societate înregistrată în conformitate cu legea română, cu sediul în România, Județul Mureș, Sighisoara, Str. Nicolae Titulescu nr. 3A, cod postal 545400, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J1999000084262, cod fiscal RO 10666988. Concursul se va desfășura la nivel național prin intermediul următoarelor agentii:

- 1.1.1. **Digital Star Marketing SRL**, societate comercială cu sediul în Maria Rosetti, nr. 6, clădirea Maria Rosetti Tower, etaj 7B/2, sector 2, București, România, înmatriculată la Registrul Comerțului cu nr. J40/359/2010, CIF RO26390950, în calitate de împuternicit (denumită în continuare „Agentia 1”). Agentia 1 va acționa strict sub îndrumările Organizatorului.
- 1.1.2. **Mediaposte Hit Mail**, cu sediul în Str. Siriului, nr. 42 – 46, et. 3, sector 1, București, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J2000008295404, cod fiscal RO13351917 (denumită în continuare „Agentia 2”). Agentia 2 va acționa strict sub îndrumările Organizatorului.

1.2. **Partener al Organizatorului** în desfășurarea prezentei Loterii în magazinele Kaufland este **Kaufland Romania SCS** (denumită în continuare „**Partenerul** sau **Kaufland Romania SCS**”) cu sediul în Barbu Vacarescu, Nr 120-144, sector 2, București, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J2003017052408, CUI 15991149.

1.3. **Prezenta loterie publicitară** se va desfășura conform prevederilor prezentului regulament oficial autentificat de notarul public, (denumit în continuare „**Regulamentul**”), care este obligatoriu pentru toți participanții și pentru toate entitățile implicate în derularea loteriei și în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor și serviciilor de piață, cu toate modificările și completările ulterioare.

1.5. Prin înscrierea la prezenta loterie se prezuma cunoașterea și acceptarea integrală, expresă și neechivocă a Regulamentului de către participant și a informațiilor referitoare la prelucrarea datelor cu caracter personal, în vederea derulării Campaniei. Participanții se obligă să respecte și să se conformeze tuturor termenilor, condițiilor și prevederilor prezentului Regulament. Regulamentul este disponibil în mod gratuit participanților la adresa <https://hochland.ro/proiecte/>, sau printr-o solicitare scrisă la sediul Organizatorului sau al Partenerului.

1.6. Orice modificare a prezentului Regulament va fi anunțată public și va intra în vigoare în termen de minim 24 de ore de la publicare.

#### Art. 2 - Durata și locul de desfășurare al loteriei publicitare

2.1. Loteria publicitară este organizată și se desfășoară pe teritoriul României, pentru utilizatorii programului de loialitate Kaufland Card XTRA **exclusiv în magazinele fizice KAUFLAND din București, Ilfov și Prahova**, denumite în continuare „**Magazine Participante**”. Pentru a putea participa la Concurs, utilizatorii programului de loialitate Kaufland Card XTRA **trebuie să aibă setat ca magazin preferat din aplicația Kaufland magazinele fizice KAUFLAND din București, Ilfov și Prahova**.

Lista magazinelor Kaufland participante poate fi consultată mai jos:

| Magazin Kaufland    | Adresa                                    |
|---------------------|-------------------------------------------|
| București-Colentina | București, Sos. Colentina nr. 6, Sector 2 |

| Magazin Kaufland               | Adresa                                                    |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Ploiești-Vest                  | Ploiești, Sos. Vestului nr. 9, județ Prahova              |
| Ploiești-Sud                   | Ploiești, Piața 1 Decembrie 1918 nr. 1A, județ Prahova    |
| București-Pantelimon           | București, Sos. Pantelimon nr. 244-246, Sector 2          |
| București-Tei                  | București, Str. Barbu Văcărescu nr. 120-144, Sector 2     |
| București-Bucureștii Noi       | București, B-dul Bucureștii Noi nr. 50B, Sector 1         |
| București-Tudor Vladimirescu   | București, B-dul 1 Mai nr. 55, Sector 6                   |
| București-Apărătorii Patriei   | București, Sos. Oltenitei nr. 388, Sector 4               |
| București - Ferentari          | București, Calea Ferentari nr. 62, Sector 5               |
| București-Militari             | București, Str. Valea Cascadelor nr. 3, Sector 6          |
| Voluntari                      | Voluntari, Bd. Voluntari nr. 82B, jud. Ilfov              |
| București-Vitan                | București, Str. Răcari nr. 5, Sector 3                    |
| Comarnic                       | Comarnic, Strada Republicii nr. 4, județul Prahova        |
| Chitila                        | Oras Chitila, Soseaua Banatului nr. 28, jud. Ilfov        |
| Ploiești-Nord                  | Ploiești, B-dul Republicii nr. 138, județ Prahova         |
| Bragadiru 2                    | Bragadiru, Sos. Alexandriei, nr. 182-186, jud. Ilfov      |
| București-Basarab              | București, Sos. Orhideelor nr. 46A, Sector 1              |
| București Turnu Măgurele       | Strada Turnu Măgurele nr. 70-90, Sector 4, București      |
| București - Basarabia          | Bd. Basarabia nr. 250, sector 3, București                |
| Balotesti                      | Balotesti, Calea Bucuresti nr. 124-125 jud. Ilfov         |
| Pantelimon-Biruintei           | Oras Pantelimon, Bulevardul Biruintei, nr. 84, jud. Ilfov |
| București - Odai               | București, Sos. Alexandriei nr. 152, Sector 5, București  |
| București - Fabrica de Glucoză | Sos. Fabrica de Glucoză nr. 6-8, Sector 2, București      |





| Magazin Kaufland                    | Adresa                                                     |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Bucuresti-Rahova                    | Bucuresti, Str. Sebastian nr. 88C, Sector 5                |
| Mizil                               | Mizil, str. Mihai Bravu nr. 187C, judet Prahova            |
| Bucuresti - Andronache              | Bucuresti, Soseaua Colentina nr.461 A, sector 2            |
| Bucuresti - Popa Nan                | Str. Popa Nan nr. 82, Sector 2 Bucuresti                   |
| Bucuresti - Militari Residence      | București, Drumul Osiei nr. 78, Sector 6                   |
| Bucuresti-Brâncusi                  | Bucuresti, Str. Valea Oltului nr. 195-197, Sector 6        |
| Bucuresti - Emil Racovita / Berceni | Str. Emil Racoviță nr. 3-5, Sector 4, Bucuresti            |
| Bucuresti Theodor Pallady           | Bucuresti, Bulevardul Theodor Pallady nr. 51, sector 3     |
| Domnesti - West Park                | Str. Hornbach nr. 1, Domnesti, jud. Ilfov                  |
| Bucuresti Energeticienilor          | Bucuresti, Bulevardul Energeticienilor nr. 13-15, sector 3 |
| Bucuresti - Drumul Binelui          | Bucuresti, Strada Drumul Binelui nr. 55-57, Sector 4       |
| Pipera-Voluntari                    | Voluntari, Bulevardul Pipera, nr.2/IX, jud. Ilfov          |
| București - Pantelimon Vergului     | București, Șoseaua Vergului nr. 59, Sector 2               |
| Câmpina                             | Câmpina, B-dul Nicolae Balcescu nr. 46C, județ Prahova     |
| Bucuresti Sisesti                   | Bucuresti, Soseaua Gheorghe Ionescu Sisesti nr. 6          |
| Bucuresti Străulesti                | Bucuresti, Soseaua Bucuresti-Târgoviște nr. 83             |
| Bragadiru                           | Bragadiru, Soseaua Alexandriei nr. 229, jud. Ilfov         |

**2.2.** Loteria publicitară se desfășoară în perioada **02 iulie 2026, ora 00:01** si **04 august 2026, ora 23:59**, inclusiv (denumita in continuare **“Perioada Loteriei”**). Participantii se pot inscrie in prezenta Loterie publicitara exclusiv in perioada mai sus mentionata.

**2.3.** Organizatorul isi rezerva dreptul de a prelungi Perioada prezentei Loterii pe parcursul derularii acesteia, dar nu inainte de a anunta acest fapt in mod public, prin modalitatile mentionate la art. 3 din Regulament.

### **Art. 3 - Regulamentul Loteriei publicitare**

**3.1.** Regulamentul este întocmit și făcut public conform legislației aplicabile în România și este disponibil, în mod gratuit, oricărui participant, pe website-ul Organizatorului <https://hochland.ro/proiecte/>. De asemenea, orice persoană interesată poate solicita gratuit comunicarea prezentului Regulament, prin trimiterea unei solicitări scrise prin poșta, în atenția Organizatorului, la sediul social al acestuia menționat la punctul 1.1. de mai sus, pe toată durata de desfășurare a Loteriei.

**3.3.** Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau completa Regulamentul, precum și dreptul de a suspenda și/sau înceta/întrerupe/prelungi Loteria, cu condiția instiintării prealabile a Participanților cu privire la orice modificare a vreuneia din prevederile acestuia. Orice modificări/completări aduse prevederilor acestui Regulament vor fi cuprinse în acte adiționale la Regulament care vor fi comunicate către public pe <https://hochland.ro/proiecte/> cu cel puțin 24 de ore înainte ca acestea să intre în vigoare.

### **Art. 4 – Produse participante:**

**4.1** Produsele participante în cadrul prezentei Loterii sunt: toate produsele marca **Hochland și Almette** comercializate în magazinele Kaufland, denumite în continuare „Produse Participante” detaliate în Anexa 2.

**4.2** Produsele menționate în cadrul Art. 4.1. trebuie să fie achiziționate din Magazinele Participante în perioada concursului, în limita stocurilor disponibile în magazine pentru comercializare.

### **Art. 5 - Dreptul de participare**

**5.1** La această loterie publicitară pot participa toți utilizatorii programului de loialitate Kaufland Card XTRA, care au 18 ani impliniți până la data înscrierii în concurs, persoane fizice, cetățeni cu domiciliul stabil sau reședința în România, care îndeplinesc condițiile de participare ce vor fi detaliate mai jos. Pentru a putea participa la Concurs, utilizatorii programului de loialitate Kaufland Card XTRA **trebuie să aibă setat ca magazin preferat din aplicația Kaufland magazinele fizice KAUF LAND din București, Ilfov și Prahova și să achiziționeze unul din produsele participante.**

La această loterie publicitară nu pot participa angajații Organizatorului, angajații Kaufland, nici rudele acestora constând în copii, părinți, frați/surori, sot/sotie.

Pentru evitarea oricărui dubiu, persoanele juridice nu pot participa și nu li se pot acorda premii în cadrul acestei loterii. Participanții pot lua parte doar în calitate de persoane fizice. În scopurile prezentului Regulament Oficial, prin persoană juridică se înțelege orice entitate care nu intră în categoria persoanelor fizice. Participarea la această loterie presupune cunoașterea și acceptarea integrală, expresă și neechivocă a prezentului Regulament.

**5.2** Prin participarea la Campanie, Participanților nu le vor fi impuse niciun fel de cheltuieli suplimentare cu excepția cheltuielilor normale de desfășurare a Loteriei: cheltuieli determinate de achiziționarea Produselor participante, de obținerea de informații cu privire la Campanie sau pentru validarea ca și câștigător, cheltuieli suplimentare determinate de ridicarea/inmânarea premiilor și cheltuielile legate de conexiunea la internet pentru detaliile despre Regulamentul Campaniei sau accesării aplicației Kaufland Card XTRA; Enumerarea de mai sus este exemplificativă, nu exhaustivă.

**5.3** Dacă sunt identificate persoane care au influențat sau care au facilitat câștigarea de premii sau orice altă tentativă de fraudă, Organizatorul are dreptul de a cere restituirea premiilor astfel câștigate și de a urmări în instanța respectivele persoane pentru recuperarea prejudiciilor cauzate.

**5.4** Orice încercare de fraudare se soldează cu eliminarea definitivă a Participanților în cauză, Organizatorul neavând nicio obligație de a anunța Participanții cu privire la această decizie.

### **Art. 6 – Premiile loteriei publicitare**

6.1. In cadrul **loteriei publicitare** vor fi acordate, prin tragere la sorti, conform mecanismului descris la Art.7 de mai jos, urmatoarele premii:

**720 Premii** – constând în 1 abonament general acces de 3 zile la Saga Festival 2026, desfasurat in perioada 21.08-23.08.2026 in Bucuresti.



| Premiu                                                        | Număr premii | Valoare unitară<br>RON (TVA incl.) | Valoare totală<br>premier RON<br>(TVA incl.) |
|---------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------|----------------------------------------------|
| Abonament acces<br>general de 3 zile la<br>Saga festival 2026 | 720          | 499                                | 359.280                                      |

6.2. Organizatorul nu are nicio obligatie, sub nicio forma sau aspect, de a suplimenta numarul premiilor sau de a le inlocui cu alte premii sau contravaloarea in bani

6.3. Organizatorul isi va respecta toate obligatiile de natura fiscala aferente acestor premii, in conformitate cu prevederile Legii 227/2015 privind Codului Fiscal, cu modificarile si completarile aplicabile la momentul oferirii premiilor, respectiv obligația de a reține și a vira în numele câștigătorilor impozitul pe venituri din jocuri de noroc pentru valoarea care depășește 600 de lei.

6.5. Castigatorii premiilor oferite in cadrul acestei loterii publicitare nu au posibilitatea de a primi contravaloarea premiilor in bani sau inlocuirea acestora cu alte bunuri si nici nu pot solicita schimbarea caracteristicilor/parametrilor premiilor castigate. Premiile acordate pot fi cedate altei persoane, o singură dată, doar după validarea câștigătorilor. In cazul refuzului unui castigator de a beneficia de premiul castigat, asa cum este acesta descris in Regulament, acesta va pierde dreptul de atribuire a premiului.

6.6. Un participant (identificat prin nume, prenume, adresa e-mail, numar de telefon) poate castiga un singur premiu pe toata durata loteriei publicitare.

#### **Art. 7 – Mecanismul desfasurarii loteriei publicitare**

##### **7.1. Inscrierea la loteria publicitara**

7.1.1 Pentru a se inscrie in loteria publicitara, participantul trebuie sa intruneasca cumulativ urmatoarele conditii de participare, inscrierea utilizatorilor de Kaufland Card XTRA fiind facuta daca se indeplinesc criteriile:

a. Sa fie inscris in programul de loialitate Kaufland Card XTRA prin aderarea la regulamentul Kaufland Card XTRA si sa detina un cont digital Kaufland Card XTRA activ;

b. Sa aiba completate in profilul Kaufland Card XTRA numele si prenumele real, precum si adresa de e-mail si numărul de telefon corecte pentru validarea premiului;

c. Să aibă setat în aplicația Kaufland Card XTRA ca magazin preferat unul din magazinele participante.

d. Sa-si activeze sansa de a participa prin click pe butonul "Activeaza" de pe cuponul dedicat loteriei pe care-l gaseste in sectiunea "Mai multe beneficii XTRA" din contul sau digital Kaufland Card XTRA. Vor fi alocate tuturor clientilor cu Kaufland Card XTRA digital cupoane de participare. La finalul perioadei lor de valabilitate acestea trebuie sa aiba statusul "activ" pentru a fi luata in considerare participarea clientului. Pentru activare recomandam o conexiune stabila la internet;

e. Sa fi cumparat cu Kaufland Card XTRA digital produse marca **Hochland și/sau Almette** din categoria produselor participante in perioada de valabilitate a loteriei publicitare.

7.1.2 Daca participantul respectiv detine si prezinta un card de loialitate Kaufland valabil, are activat cuponul dedicat Campaniei, iar achizitia Produselor Participante este efectuata in Perioada Loteriei din oricare Magazin Participant si este atestata prin bon fiscal, participantul este considerat inscris in prezenta Loterie. Ca urmare a inscrierii, participantul va fi inscris in mod automat la tragerea la sorti, in urma careia poate fi desemnat castigator al unui premiu acordat in cadrul prezentei Loterii. Un participant are dreptul la un numar nelimitat de inscrieri. Pentru evitarea oricarui dubiu, un participant se poate inscrie de mai multe ori numai daca

Produsele Participante sunt achizitionate pe bonuri fiscale diferite. Achizitionarea mai multor Produse Participante pe acelasi bon fiscal genereaza o singura inscriere in prezenta Loterie publicitare. Un participant poate fi desemnat castigatorul unui singur premiu in cadrul prezentei Loterii indiferent de numarul de inscrieri.

**7.1.3.** Pentru a se inscrie in prezenta loterie publicitara, detinatorii Kaufland Card XTRA trebuie sa fi furnizat numarul de telefon si adresa de e-mail la crearea Kaufland Card XTRA si foloseasca la achizitia Produselor Participante, la casa de marcat, Kaufland Card XTRA digital.

**7.1.4.** Se considera ca participantul este inscris in mod valabil, daca intruneste concomitent urmatoarele conditii:

- a. Detine un cont Kaufland Card XTRA digital si a aderat la Conditile de utilizare a programului de loialitate Kaufland Card XTRA;
- b. Numele si prenumele inscris in contul Kaufland Card XTRA, precum si adresa de e-mail si numarul de telefon sunt corecte, complete si reale;
- c. Are ca magazin preferat setat in aplicatia Kaufland Card XTRA unul din magazinele participante.
- d. A cumparat in perioada loteriei publicitare, produse participante, conform celor descrise anterior.
- e. A activat sansa de a participa prin click pe butonul "Activeaza" de pe cuponul dedicat campaniei pe care-l gaseste in sectiunea "Mai multe beneficii XTRA" din contul sau digital Kaufland Card XTRA

## **7.2. Desemnarea castigatorilor**

**7.2.1.** Desemnarea castigatorilor se va face la sediul Kaufland România SCS, cu ajutorul unei aplicatii electronice, pe baza numarului de card Kaufland Card XTRA, inscris pe cardul digital. Va avea loc o singura extragere in termen de cel mult 4 zile lucratoare de la incheierea loteriei publicitare. Partenerul isi rezerva dreptul de a nu efectua extragerea in zilele de Sambata si Duminica, precum si in timpul sarbatorilor legale. Castigatorii vor fi extrasi dintr-o baza de date ce contine toate inscrierile valide si corect inregistrate in perioada 02.07.2026-04.08.2026 in baza cardului de loialitate Kaufland Card XTRA. Se vor extrage **720** castigatori și un număr de **720** rezerve, cate o rezerva pentru fiecare.

## **7.4. Validarea castigatorilor. Publicarea castigatorilor**

**7.4.1.** Partenerul va identifica castigatorii in baza numerelor Kaufland Card XTRA, fiind responsabil exclusiv de validarea câștigătorilor. Organizatorul, prin Agenția 1, va anunta pe castigatori telefonic, cu privire la premiul castigat, dar si asupra modului de intrare in posesia premiului.

Potentialii castigatori vor fi contactati de maxim 2 (doua) ori. In cazul in care un Participant extras ca potential castigator nu poate fi apelat sau nu raspunde la apelurile initiale, acesta va fi invalidat si se va apela la rezerve.

Convorbirile telefonice vor fi inregistrate pentru a putea fi utilizate ca mijloace de proba in eventualele contestatii in legatura cu procesul de validare a castigatorilor si de inmanare a premiilor oferite in Campanie, precum si pentru scopul verificarii modului in care este gestionata relatia cu Participantii la Campanie.

In cadrul apelului, Potentialului Castigator i se va solicita sa declare sau sa confirme urmatoarele informatii: **nume, prenume, data nasterii (pentru verificarea conditiei de varsta necesara inscrierii in Campanie), adresa de email.**

In cazul in care un potential castigator nu doreste inregistrarea convorbirii sau nu furnizeaza, telefonic, toate informatiile necesare procesului de validare, dupa incheierea apelului acesta va primi un sms cu un link catre o pagina web unde poate completa datele sale necesare pentru procesul de validare si inmanare a premiilor, in termen de 1 zi. Daca datele incarcate de



potentialul castigator in pagina web nu sunt corecte sau daca acesta nu completeaza formularul cu datele sale in termen de o zi de la primirea linkului, acesta va fi invalidat si se vor contacta rezervele, in ordinea desemnarii acestora.

**7.4.2.** Kaufland Romania SCS, in calitate de Operator de date, va trimite catre Organizator, prin Agenția 1, o baza de date care va contine datele castigatorilor și ale rezervelor, respectiv nume, prenume, numar de telefon si adresa de e-mail, in termen de 5 zile lucratoare de la data tragerii la sorti. Organizatorul, prin intermediul Agenției, va contacta câștigătorii și rezervele în scopul colectării celorlalte date necesare pentru acordarea premiilor.

**7.4.3.** Numerele de card Kaufland Card XTRA digital ale castigatorilor desemnati prin tragerea la sorti se vor valida tinand cont de prevederile prezentului Regulament.

**7.4.4.** Eventuale sesizari/reclamatii legate de procesul de validare sau invalidare a unui potential premiu se pot realiza in termen de maximum 7 zile lucratoare, din momentul in care un potential castigator a fost contactat de catre un operator al organizatorului si a fost informat despre procedura de revendicare a premiului mentionata mai sus. Sesizarile/reclamatii vor fi transmise la adresa de e-mail a Organizatorului.

Organizatorul va raspunde la eventualele sesizari/reclamatii in termen de 5 zile lucratoare de la data transmiterii.

**7.4.5.** La tragerea la sorti finala nu vor participa inscrierile care nu respecta specificatiile de inscriere detaliate mai sus.

**7.4.6.** Dupa data limita de inscriere (04.08.2026, ora 23:59), Organizatorul nu va mai lua in considerare inscrierile in Campanie prin intermediul Kaufland Card XTRA.

**7.4.7.** Pentru ca un Participant sa fie validat castigator, trebuie sa indeplineasca concomitent, in mod obligatoriu si fara echivoc urmatoarele conditii:

- a.** sa indeplineasca toate conditiile de participare respectiv validare prevazute in prezentul Regulament;
- b.** sa respecte intocmai si in termen procedura de validare mentionata;
- c.** sa detina un card de loialitate Kaufland, aplicatia Kaufland Card XTRA instalata si sa aiba activat cuponul de participare;
- d.** sa detina o carte de identitate valabila, dar si varsta minima de 18 ani la data inscrierii in Concurs ;

In sensul prezentului Regulament, Participantul extras la tragerea de sorti finala care intruneste toate conditiile de mai sus este validat castigator.

**7.4.8.** Nici Organizatorul si nici Partenerul nu pot fi facuti responsabili pentru cazul in care un Participant nu poate fi contactat din cauze neimputabile acestora (de ex. fara a se limita la: numar de telefon invalid/ incorect/incomplet, adresa de e-mail incorecta/ incompleta etc.).

**7.4.9.** Anuntarea castigatorilor se va realiza prin publicarea acestora pe **www.hochland.ro/proiecte** pana cel tarziu la data de **20.08.2026**. Lista câștigătorilor va rămâne publică timp de 30 de zile.

**7.4.10.** Orice eroare si/sau omisiune cu privire la datele personale furnizate Organizatorului nu atrage raspunderea acestuia, acuratetea datelor de contact furnizate de catre Participanti fiind in responsabilitatea exclusiva a acestora.

## **7.5. Intrarea in posesia premiilor**

**7.5.1.** Premiile vor fi inmanate câștigătorilor nu mai târziu de data de 20.08.2026 prin transmitere prin email, sub formă de vouchere electronice.

**7.5.2** In cazul in care premiile sunt refuzate de catre castigatori sau adresa de e-mail este incorecta, premiile raman in posesia Organizatorului care are dreptul de a le anula.

## **Art. 8 - Taxe si impozite**

**8.1.** Se mentioneaza in mod expres, ca impozitul datorat pentru veniturile constand in premiile acordate si calculat in conformitate cu prevederile art. 110 alin (3) din Legea 227/2015 privind Codul Fiscal, cu modificarile si completarile ulterioare, pentru sumele care depășesc 600 de lei, te suportat de catre Organizator.

## **Art. 9 – Limitarea raspunderii**

**9.1.** Organizatorul/Partenerul este indreptatit sa ia toate masurile necesare in caz de tentativa de fraudă a sistemului, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea acestei Loterii, precum si a Organizatorului/Partenerului.

**9.2.** In eventualitatea unei dispute asupra validitatii unei inscrieri in cadrul acestei Campanii, decizia Organizatorului este definitiva.

**9.3.** Organizatorul/Partenerul nu isi asuma responsabilitatea pentru:

- a) Inscririle efectuate in afara perioadei Campaniei mentionate mai sus;
- b) Inscririle care nu contin toate informatiile obligatorii;
- c) Eventualele dispute legate de drepturile asupra numerelor de telefon/adreselor de email ale Participantilor;
- d) Eventuale erori in datele furnizate de catre castigatorii desemnati; lipsa acuratetei datelor de contact nu atrage raspunderea Organizatorului/Partenerului, fiind responsabilitatea exclusiva a Participantilor; ca atare Organizatorul/Partenerul nu are niciun fel de obligatie in cazul furnizarii de catre Participanti a unor date eronate care au dus la imposibilitatea trimiterii in conditii normale a premiului, la imposibilitatea identificarii unui castigator;
- e) Organizatorul nu va fi responsabil pentru imposibilitatea unui castigator de a intra in posesia premiului, cauzata de orice motiv altul decat propria sa culpa;
- f) Organizatorul este responsabil de starea premiului in momentul livrării catre castigator.
- g) Situatiile in care anumite persoane inscrise in prezenta loterie sunt in incapacitate de a participa partial sau integral la procesul de validare, daca aceasta incapacitate se datoreaza unor circumstante aflate in afara controlului pe care Organizatorul il poate in mod rezonabil exercita; Aceste circumstante se pot datora: informatiilor eronate, incomplete, transmise cu intreruperi, transmise cu intarziere sau deformate in orice alt mod, in urma actiunilor utilizatorilor paginii web, a functionarii echipamentelor de calcul ale acestora, aplicatiilor acestora sau altor echipamente tehnice ale acestora folosite in derularea Loteriei. Aceste circumstante se pot datora, de asemenea, dificultatilor tehnice care pot afecta functionarea conexiunilor Internet si/sau a echipamentelor de calcul si/sau a aplicatiilor furnizorului de Internet si/sau functionarea defectuoasa a e-mail-ului, fie in cazul Organizatorului, fie in cazul Participantului, cauzata de probleme tehnice. Aceste circumstante pot, de asemenea, sa se datoreze unor schimbari de legislatie care sa influenteze derularea si implementarea Campaniei (precum deciziile adoptate de autoritatile civile, regimul de razboi, catastrofele naturale si alte evenimente similare), castigurile obtinute in urma Loteriei, valoarea acestora, functia acestora, conditiile de acordare a acestora si/sau distribuirea acestora.
- h) Cazurile in care castigatorul nu respecta conditiile de validare detaliate in prezentul Regulament;
- i) Situatiile in care numarul de telefon de pe care este realizata inscrierea nu poate fi identificat sau apelat (numar incorect, numarul nu este alocat, este dezactivat, este blocat, nu se afla in aria de acoperire etc) si ca atare Organizatorul nu poate contacta participantul la Campanie; Intreruperile/disfunctionalitatile neanuntate ale operatorilor telefonici, datorita aglomerarii retelelor pe perioadele de trafic intens;



j) Situațiile în care participanții achiziționează în perioada Campaniei oricare dintre produsele Organizatorului neparticipante la Campanie;

k) Organizatorul nu va fi răspunzător pentru niciunul dintre prejudiciile ce ar putea fi suferite de către câștigător în legătură cu premiile câștigate, indiferent de natura acestor prejudicii cu excepția situațiilor expres prevăzute de lege și care ar institui o astfel de răspundere;

**9.4.** Participanții acceptă cu titlu definitiv toate deciziile adoptate de Organizator în privința câștigătorilor, precum și a calendarului ulterior al Campaniei sau a altor schimbări legate de implementarea Campaniei.

**9.5.** Organizatorul are dreptul de a descalifica orice participant care nu respectă regulile Campaniei sau în privința căruia există dovezi de comportament incorrect sau de sabotaj de orice tip la adresa Campaniei.

**9.6.** Participanții se obligă, de asemenea, să pună la dispoziția Organizatorului toate datele de contact necesare, conform Regulamentului, necesare acestuia pentru a lua legătura cu Participantul în vederea derulării Campaniei – anunțare câștigători, ridicare premii etc.

**9.7.** Organizatorul/Partenerul nu răspunde în niciun fel pentru daunele directe sau indirecte care rezultă din participarea la Campanie cu excepția cazului în care acestea se datorează unor acte de neglijență gravă sau unor acte intenționate de care este responsabil Organizatorul.

#### **Art. 10 - Prelucrarea datelor personale**

Informațiile detaliate privind prelucrarea datelor cu caracter personal se regăsesc în Anexa 1.

#### **Art. 11 - Incetarea / Intreruperea Campaniei. Forta majora**

**11.1.** Campania poate înceta înainte de împlinirea perioadei prevăzute în cazul producerii unui eveniment ce constituie forta majoră, inclusiv în cazul imposibilității Organizatorului, din motive independente de voința sa, de a asigura desfășurarea în bune condiții a Campaniei. Forta majoră înseamnă în înțelesul art. 1351 Cod civil orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil pentru Organizator. Campania mai poate înceta înainte de împlinirea perioadei stabilite ori poate fi suspendată oricând în baza liberei decizii a Organizatorului, cu condiția ca acesta să comunice în prealabil o astfel de situație și cu respectarea prevederilor Regulamentului.

#### **Art. 12 - Imposibilitatea ridicării premiilor**

**12.1.** Organizatorul este absolvit de orice răspundere decurgând din imposibilitatea sau refuzul câștigătorilor de a primi premiile sau de a le utiliza conform scopului acestora.

#### **Art. 13 – Contestatii si Litigii**

**13.1.** Participanții pot depune contestații în legătură cu desfășurarea Campaniei promotionale prin posta la adresa Bd. Gheorghe Magheru Nr. 1-3, Et. 4, 010321 București, Clădirea Magheru One, până la data de **31.08.2026**, inclusiv. După această dată, nicio contestație nu va mai fi luată în considerare de către Organizator. Contestatiile vor fi soluționate în termen de 30 zile lucrătoare de la data depunerii acestora și un răspuns scris va fi comunicat Participantului la adresa postală comunicată de către acesta.

**13.2.** În cazul unor potențiale litigii aparute între Organizator și Participanții la Campania promotională, acestea vor fi soluționate pe cale amiabilă. Dacă nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile implicate în litigiu se vor adresa pentru soluționare instanțelor competente române din sectorul 1 București.

**13.3.** Reclamațiile referitoare la premiul câștigat, ulterioare trimiterii premiului nu vor fi luate în considerare de către Organizator.

#### **Art. 14 - Alte Clauze**

**14.1** Premiile neacordate vor rămâne în posesia Organizatorului care poate dispune liber de acestea în maniera pe care o va considera necesară sau potrivită intereselor sale.

**14.2.** În cazul în care o anumită prevedere a prezentului Regulament este declarată nula, celelalte prevederi rămân valabile/valide în măsura în care pot produce efecte juridice chiar în absența condițiilor declarate nule. În măsura posibilului, condițiile anulate se înlocuiesc cu o altă reglementare rezonabilă, validă juridic, care să corespundă cât mai mult scopului prevederilor lipsite de validitate.

**14.3.** Organizatorul este îndreptăţit să ia toate măsurile necesare în caz de tentativă de fraudă, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea Organizatorului şi/sau a colaboratorilor săi implicaţi în organizarea Campaniei.

**14.4.** Deciziile Organizatorului privind Campania sunt finale şi aplicabile tuturor Participanţilor.

Procesat şi autentificat de **Biroul Individual Notarial „Nica Oana-Raluca”**, astăzi data autentificării, 02.07.2026, într-un exemplar original care rămâne în arhiva biroului notarial şi 3 (trei) duplicate, din care unul va rămâne în arhiva biroului notarial şi 2 (două) exemplare au fost eliberate părţilor.



**MEDIAPOSTE HIT MAIL S.A.**

**prin reprezentant**

**DASCĂLU BOGDAN-EDUARD**

\_\_\_\_\_  
S.S. \_\_\_\_\_

## **ANEXA 1 PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL**

### **INFORMARE PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL**

#### **1. Operatorul de date cu caracter personal, împuterniciții și partenerul implicat**

Prin prezenta informare, vă aducem la cunoștință modul în care sunt prelucrate datele cu caracter personal ale participanților, câștigătorilor și rezervelor la loteria publicitară și modul în care este asigurată protecția acestora, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 („GDPR”), Legea nr. 190/2018 și celelalte norme aplicabile în materie.

##### **Operator (Organizator):**

**HOCHLAND ROMANIA S.R.L.**, societate înregistrată conform legii române, cu sediul în România, jud. Mureș, Sighișoara, str. Nicolae Titulescu nr. 3A, cod poștal 545400, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J1999000084262, cod fiscal RO 10666988 (denumită în continuare „Organizatorul” sau „Operatorul”).

##### **Împuterniciții Organizatorului:**

Datele sunt prelucrate și prin intermediul următorilor împuterniciți, care acționează strict sub îndrumarea Organizatorului, în sensul art. 28 GDPR:

- **Digital Star Marketing S.R.L. („Agenția 1”)**, cu sediul în București, sector 2, str. Maria Rosetti nr. 6, clădirea Maria Rosetti Tower, etaj 7B/2, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/359/2010, CIF RO26390950 – primește de la Kaufland baza de date cu datele câștigătorilor și ale rezervelor și îi contactează în vederea validării și acordării premiilor;
- **Mediaposte Hit Mail („Agenția 2”)**, cu sediul în București, sector 1, str. Siriului nr. 42–46, et. 3, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J2000008295404, cod fiscal RO13351917 – desfășoară activități legate de implementarea Campaniei și de distribuirea premiilor.

##### **Partener – operator independent pentru faza de înscriere, extragere și validare:**

**KAUFLAND ROMANIA SCS**, cu sediul în București, sector 2, str. Barbu Văcărescu nr. 120–144, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J2003017052408, cod unic de înregistrare RO 15991149 (denumită în continuare „Kaufland” sau „Partenerul”).

Loteria se desfășoară prin intermediul programului de loialitate Kaufland Card XTRA. Înscrierea participanților, extragerea prin tragere la sorți și validarea se realizează exclusiv de către Kaufland, în calitate de operator de date cu caracter personal independent pentru această fază. Prelucrarea datelor participanților în cadrul fazei de înscriere/extragere este guvernată de informarea privind protecția datelor aferentă programului Kaufland Card XTRA <https://www.kaufland.ro/regulament-privind-protectia-datelor/protectia-datelor-kaufland-card.html>.

Organizatorul nu are acces la datele tuturor participanților. Organizatorul primește de la Kaufland exclusiv datele câștigătorilor și ale rezervelor, în scopul acordării premiilor, publicării listei câștigătorilor și soluționării eventualelor contestații. Prezenta informare descrie prelucrarea efectuată de Organizator în această calitate.

Pentru întrebări sau solicitări privind prelucrarea datelor, vă rugăm să contactați Responsabilul cu Protecția Datelor desemnat la nivelul Operatorului: Hochland Romania S.R.L., str. N. Titulescu nr. 3A, 545400, Sighișoara, jud. Mureș, e-mail: [protectiadatelor@hochland.com](mailto:protectiadatelor@hochland.com).

#### **2. Categoriile de date cu caracter personal prelucrate**

În faza de înscriere și extragere (operator: Kaufland) sunt prelucrate, conform informării Kaufland Card XTRA: numărul de card Kaufland Card XTRA (introdus în platforma de extragere sub forma unui ID criptat), numele și prenumele, numărul de telefon și adresa de e-mail.

Datele prelucrate de Organizator (primite de la Kaufland prin Agenția 1 și/sau colectate de la câștigători și rezerve în vederea acordării premiilor):

- nume și prenume;
- număr de telefon;
- adresă de e-mail;

Întrucât valoarea unui premiu (499 lei) nu depășește pragul de 600 lei prevăzut de Codul Fiscal, iar un participant poate câștiga un singur premiu, nu se reține impozit pe venitul din premii și nu se colectează codul numeric personal sau copii ale actului de identitate.

### 3. Sursa datelor

Datele câștigătorilor și ale rezervelor sunt obținute de la Kaufland (în calitate de operator independent), care le transmite Organizatorului – prin intermediul Agenției 1, împuternicit al Organizatorului – după extragerea prin tragere la sorți, în temeiul acordului privind transferul de date cu caracter personal încheiat între părți. Datele suplimentare necesare acordării premiilor sunt furnizate direct de către câștigători și rezerve, la solicitarea Organizatorului (prin Agenție).

### 4. Scopurile și temeiurile juridice ale prelucrării

Datele câștigătorilor și ale rezervelor sunt prelucrate de către Organizator în următoarele scopuri și în baza următoarelor temeiuri juridice:

| Scopul prelucrării                                                                        | Temeiul juridic                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contactarea câștigătorilor și a rezervelor în vederea acordării premiilor                 | interesul legitim al Operatorului de a-și onora obligațiile asumate prin Regulament (art. 6 alin. (1) lit. (f) GDPR) |
| Publicarea numelui și prenumelui câștigătorilor și a premiilor acordate                   | obligația legală a Operatorului, conform O.G. nr. 99/2000 (art. 6 alin. (1) lit. (c) GDPR)                           |
| Soluționarea contestațiilor și a reclamațiilor                                            | interesul legitim al Operatorului (art. 6 alin. (1) lit. (f) GDPR)                                                   |
| Constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță ori în fața altor autorități | interesul legitim al Operatorului (art. 6 alin. (1) lit. (f) GDPR)                                                   |

Furnizarea datelor de către câștigători și rezerve este necesară pentru acordarea premiilor; refuzul de a furniza aceste date determină imposibilitatea validării și acordării premiului. Pentru faza de înscriere, consecințele neîndeplinirii condițiilor sunt cele prevăzute în Regulament și în termenii programului Kaufland Card XTRA.

Operatorul nu ia decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată a datelor (inclusiv crearea de profiluri) care să producă efecte juridice asupra persoanelor vizate sau care să le afecteze în mod similar într-o măsură semnificativă. Desemnarea câștigătorilor se realizează prin tragere la sorți electronică aleatorie de către Kaufland, pe baza ID-urilor criptate ale cardurilor de loialitate, fără utilizarea altor date cu caracter personal.

### 5. Destinatarii datelor cu caracter personal

Datele cu caracter personal ale câștigătorilor și ale rezervelor pot fi dezvăluite către:

- împuterniciții Organizatorului (Agenția 1 și Agenția 2), sub obligație de confidențialitate și în condițiile art. 28 GDPR;
- Kaufland, în contextul transferului de date dintre operatori descris mai sus;
- autoritățile publice competente, în îndeplinirea obligațiilor legale ale Operatorului;
- consultanții legali, financiari și contabili ai Operatorului, precum și Responsabilul cu Protecția Datelor, sub obligație de confidențialitate.

În afara situațiilor de mai sus, Operatorul nu divulgă datele către terți fără informarea prealabilă a persoanelor vizate sau, dacă este cazul, fără obținerea consimțământului acestora.

### 6. Perioada de stocare a datelor cu caracter personal

- Pentru faza de înscriere și extragere, datele participanților sunt păstrate de Kaufland conform politicii de retenție a programului Kaufland Card XTRA.
- Datele publicate ale câștigătorilor (nume, prenume, premiul acordat) se păstrează publice timp de 30 de zile de la publicare, conform O.G. nr. 99/2000, după care se șterg.
- Datele câștigătorilor utilizate pentru validare și acordarea premiilor se păstrează până la finalizarea Campaniei, acordarea premiilor și soluționarea eventualelor contestații, iar ulterior, în măsura în care există un interes legitim de apărare împotriva unor eventuale pretenții, pe durata termenului de prescripție aplicabil.

- Datele rezervelor care nu au fost desemnate câștigătoare se șterg după finalizarea procesului de acordare a premiilor.
- *[dacă Organizatorul înregistrează convorbirile telefonice]* înregistrările convorbirilor telefonice care conțin date personale se păstrează nu mai mult de 1 an de la colectarea acestora.

La expirarea perioadelor de stocare, Operatorul șterge/distruge datele de pe mijloacele de prelucrare și stocare, impunând împuterniciților săi obligații similare.

## **7. Drepturile persoanelor vizate**

În vederea asigurării unei prelucrări echitabile și transparente, persoanele vizate beneficiază, conform GDPR, de următoarele drepturi:

- dreptul de a fi informat cu privire la prelucrare;
- dreptul de acces la datele cu caracter personal;
- dreptul la rectificarea datelor cu caracter personal;
- dreptul la ștergerea datelor cu caracter personal;
- dreptul la restricționarea prelucrării;
- dreptul de a se opune prelucrării, în condițiile prevăzute de lege;
- dreptul la portabilitatea datelor (în cazul prelucrărilor întemeiate pe consimțământ sau pe contract și efectuate prin mijloace automate);
- dreptul de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată, inclusiv crearea de profiluri;
- dreptul de a depune o plângere la Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal (A.N.S.P.D.C.P.).

Persoanele vizate își pot exercita aceste drepturi sau pot adresa orice întrebare printr-o cerere scrisă, datată și semnată, transmisă Responsabilului cu Protecția Datelor la datele de contact menționate la secțiunea 1.

Termenul de răspuns: solicitările se soluționează în termen de o lună, termen care poate fi prelungit cu două luni în cazul cererilor complexe sau al unui număr mare de cereri, persoana vizată fiind informată în acest sens.

## **8. Securitatea datelor cu caracter personal**

Operatorul implementează măsuri tehnice și organizatorice adecvate în vederea asigurării unui nivel de securitate corespunzător datelor cu caracter personal și impune obligații similare împuterniciților săi. La evaluarea nivelului adecvat de securitate se ține seama în special de riscurile generate, în mod accidental sau ilegal, de distrugerea, pierderea, modificarea, divulgarea neautorizată sau accesul neautorizat la datele transmise, stocate sau prelucrate. Transmiterea datelor câștigătorilor și ale rezervelor de la Kaufland către Organizator, prin Agenția 1, se realizează prin canale securizate, cu aplicarea de măsuri de protecție corespunzătoare.

## **9. Modificarea prezentei informări**

Operatorul are dreptul de a modifica prezenta informare pe durata desfășurării Campaniei, în special atunci când se identifică măsuri mai eficiente de protejare a datelor sau se modifică alte informații cuprinse în aceasta, fără a afecta drepturile și libertățile persoanelor vizate. Orice modificare va fi publicată pe site-ul Organizatorului (<https://hochland.ro/proiecte/>) și adusă la cunoștința participanților prin aceleași mijloace prin care a fost comunicat Regulamentul.

## **10. Dispoziții finale**

Datele cu caracter personal ale participanților, câștigătorilor și rezervelor sunt prelucrate în conformitate cu legislația aplicabilă în domeniul protecției datelor, în mod special cu Regulamentul (UE) 2016/679 și

cu Legea nr. 190/2018.

## **ANEXA 2 LISTA PRODUSELOR PARTICIPANTE Marca HOCHLAND si ALMETTE**

Margele de branza 180g 1+ (1-20%)

Margele de branza 180g Fara

Lactoza

Margele de branza 6x180g

Margele de branza 6x180g 3%

Grasime

Almette Ceapa Verde 150g

Almette fara lactoza 150g

Almette Light Verdeata 150g

Almette Hribi 150g

Almette Iaurt 150g

Almette Rosii si Busuioc 150g

Almette Smantana 150g

Almette Verdeata 150g

Almette Smantana 250g

Almette Verdeata 250g

Crème Castraveti 200g

Crème Clasic 200g

Crème Sunca 200g

Crème Verdeata 200g

Crème Clasic 350g

Mascarpone 500g

Mozzarella Fresh 125g

Mozzarella Fresh 300g

Atelier Branza Praid cu Vin 200g

Atelier Branza Praid Natur 200g

Emmentaler bloc 200g

Select Gouda felii 100g

Select Maasdam felii 100g

Delicii Calde Special Pizza 150g

Cascaval Afumat 2x1750g

Cascaval Clasic 2x1800g

Cascaval Bloc Afumat 250g

Cascaval Bloc Clasic 250g

Cascaval Bloc Light 250g

Cascaval Bloc Afumat 450g

Cascaval Bloc Clasic 450g

Cascaval Bloc Afumat 600g

Cascaval Bloc Clasic 600g

Cascaval Felii Afumat 150g

Cascaval Felii Clasic 150g

Cascaval Felii Light 150g

Cascaval Felii Afumat 280g

Cascaval Felii Clasic 280g

Cascaval Pane 150g

Cascaval Ras 150g

Cascaval Natur 200g

Cascaval Clasic 325g

Delicii Calde Halloumi 200g





Delicii Calde Halloumi Felii 200g  
Mix cu branzeturi la Gratar 150g  
Mozzarella Bloc 300g  
Mozzarella bloc 700g  
Mozzarella Felii 100g  
Mozzarella Rasa 150g  
Delicii Calde Special Pasta 100g  
B.T. Baton cu Sunca 100g  
B.T. Baton cu Unt 100g  
B.T. Baton cu Verdeata 100g  
B.T. Baton Smantana 100g  
B.T.B. Smantana 90g  
B.T.B. Sunca 90g  
B.T.F. Cascaval 140g, 7 felii  
B.T.F. Cedar 140g  
B.T.F. Cheeseburger 140g, 7 felii  
B.T.F. Emmentaler 140g  
B.T.F. Paw Patrol 150g  
B.T.F. Smantana 140g, 7 felii  
B.T.F. Sunca 140g, 7 felii  
BTF Family Pack Sunca 280g, 14 felii  
BTF Family Pack Cascaval 280g, 14 felii  
BTF Family Pack Cedar 280g, 14 felii  
BTF Family Pack Smantana 280g, 14 felii  
B.T.F. Cascaval 700g  
B.T.F. Cedar 700g  
B.T.F. Smantana 700g  
B.T.T Mixtett pentru Paste 140g  
B.T.T. Cascaval 140g  
B.T.T. Cedar 140g  
B.T.T. Mixtett Classico 140g  
B.T.T. Mixtett Formaggi 140g  
B.T.T. Smantana 140g  
B.T.T. Sunca 140g  
B.T.T. Family Pack Mixtet Classico 280g  
B.T.T. Family Pack Smantana 280g  
B.T.T. Family Pack Sunca 280g  
Branza de Vaci 275g 3.5% grasime  
Branza de Vaci usoara 275g 0.5% grasime  
Hochland Vecremos cu Verdeata 150g  
Hochland Velemea 150g  
Branza Extra Cremoasa 400g  
Feta 150g

Telemea Natur 1000g  
Telemea Verdeata 150g  
Telemea Natur 200g  
Telemea Natur 2000g  
Telemea cu gust Intens 350g  
Telemea Natur 350g  
Telemea Natur 500g  
Telemea de vaca Bio 200g (RO  
ECO 029)  
Telemea Capra 200g  
Telemea light 150g  
Telemea Oaie 200g